



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 30 novembre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 2,9 MILLIONS EN SUBVENTIONS POUR SOUTENIR
LES INSTALLATIONS MILITAIRES DE L'ÉTAT DE NEW YORK**

***Les bases militaires de l'État de New York comptent plus de 10 000 emplois et génèrent près de
2 milliards de dollars en retombées économiques***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que 2,9 millions de dollars en subventions avaient été accordés pour aider les municipalités et les organisations communautaires à soutenir et à renforcer les installations militaires de New York face aux suppressions imminentes dans la défense par le Congrès.

Les subventions pour le maintien des bases militaires font partie des efforts de l'État pour conserver les capacités de la Garde nationale de New York dans le sillon de l'ouragan Sandy et pour protéger les occasions économiques et d'emploi dans les principales installations militaires de l'État. Des membres de chaque base aérienne de New York ont été déployés durant l'ouragan Sandy.

« Les installations militaires de New York sont un important moteur des économies locales, et nous lutterons pour que ces bases restent fortes et sécuritaires, ici dans notre État, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Tout au long de l'ouragan Sandy et après, nous avons vu encore et encore notre personnel militaire sur la ligne de front, aidant les résidents, gardant nos rues sécuritaires et fournissant les denrées essentielles à ceux dans le besoin. Ces subventions aideront les collectivités de New York à se joindre aux efforts de l'État pour conserver ces importantes installations militaires ainsi que les milliers d'emplois et près de 2 milliards de dollars en retombées économiques que permettent ces bases. »

Les installations militaires de l'État de New York continuent d'être menacées par les limites budgétaires fédérales. Les subventions annoncées aujourd'hui aideront à faire la promotion, à améliorer et à protéger les bases de New York. Les bases militaires de l'État comptent pour plus de 10 000 emplois directs avec des salaires directs de 688 millions de dollars et 1,9 milliard de retombées économiques.

« Sous l'égide du Gouverneur Cuomo, nous utilisons tous les outils possibles pour faire en sorte que nos bases militaires, si essentielles à la sécurité du pays et à la force de nos économies locales, restent et se

développent ici, a déclaré le président, premier dirigeant et commissaire du Développement de l'Empire State, Kenneth Adams. Ces subventions protégeront nos installations militaires contre les menaces de fermeture et préserveront une source essentielle d'emplois et d'activité économique. »

Les subventions - attribuées et administrées par le Développement de l'Empire State - seront données aux organisations suivantes, qui offriront leur appui aux bases affiliées :

Base	Entreprise	Subvention	Utilisation des fonds
Fort Drum	Organisation régionale de la planification de Fort Drum (Fort Drum Regional Health Planning Organization)	300 000 \$	La FDRHP utilisera cette subvention pour développer et améliorer les traitements médicaux des soldats et de leur famille à Fort Drum et dans les environs.
Fort Drum	Organisation régionale de la liaison de Fort Drum (Fort Drum Regional Liaison Organization)	300 000 \$	La FDRLO utilisera cette subvention pour construire et améliorer les infrastructures de logement, de transport et d'éducation dans les environs de Fort Drum et pour promouvoir l'importance de la mission et du personnel de la 10 ^e division de montage.
Gabreski ANGB	Développement économique du comté de Suffolk (Suffolk County Economic Development)	126 686 \$	Le comté de Suffolk utilisera cette subvention pour soutenir la mission unique de la 106 ^e escadre de secours et développera l'interopérabilité avec les répondants d'urgence lors des catastrophes locales et nationales.
Hancock Field ANGB	Centerstate CEO	100 000 \$	CenterState CEO utilisera la subvention pour promouvoir l'importance de la 174 ^e escadre d'attaque en matière de défense nationale.

Niagara Falls ARS	Centre de développement économique du comté de Niagara (Niagara County Center for Economic Development)	300 000 \$	Le comté de Niagara utilisera la subvention pour promouvoir l'importance de la 914 ^e et de la 107 ^e escadre aérienne de l'État et du pays et pour soutenir le développement de la main-d'oeuvre locale dans des domaines touchant les missions de l'unité.
Niagara Falls ARS	Conseil des affaires militaires de Niagara (Niagara Military Affairs Council)	125 000 \$	Le NIMAC utilisera cette subvention pour soutenir la planification, le développement Web et les événements promouvant un futur fort pour les missions de la 914 ^e et de la 107 ^e escadres aériennes.
Rome Lab	Alliance de la défense centrale de New York (Central New York Defense Alliance)	300 000 \$	La CNYDA utilisera cette subvention pour promouvoir l'importance du laboratoire de recherche sur les forces aériennes de Rome, NY, dans la région et au pays.
Rome Lab	Institut Griffiss (Griffiss Institute)	298 534 \$	L'Institut Griffiss utilisera ces subventions pour développer plus avant et renforcer la présence du Centre d'analyse de l'information du Ministère de la Défense dans la vallée de la Mohawk.
Rome Lab	Société du développement local Griffiss (Griffiss Local Development Corporation)	300 000 \$	Le GLDC utilisera cette subvention pour aider à la conception et à la planification de l'agrandissement proposé des installations de l'Institut Griffiss afin d'améliorer l'éducation et les occasions

			de formation en partenariat avec le laboratoire de recherche sur les forces aériennes de Rome, NY.
Rome Lab	Mohawk Valley EDGE	300 000 \$	Mohawk Valley EDGE utilisera cette subvention pour mettre en place des partenariats entre les parties concernées publiques, privées et académiques afin d'améliorer les capacités de recherche cybernétique de l'État de New York en soutien au laboratoire de recherche sur les forces aériennes de Rome, NY.
Stratton ANGB	Conseil des Affaires militaires de Schenectady (Schenectady Military Affairs Council) (Fondation de la Chambre du comté de Schenectady)	125 000 \$	Le SMAC utilisera cette subvention pour soutenir la mission polaire unique de la 109 ^e escadre aérienne.
Arsenal de Watervliet	Partenariat d'affaires et de technologie de l'Arsenal (Arsenal Business and Technology Partnership)	300 000 \$	Le Partenariat d'affaires et de technologie de l'Arsenal utilisera cette subvention pour assurer la viabilité à long terme des installations de recherche et de fabrication uniques de l'Arsenal de Watevliet.
TOTAL		2 875 220 \$	

Les organisations recevant des subventions peuvent utiliser les fonds pour transmettre l'importance des bases locales et de leurs missions, améliorer les installations militaires en place, promouvoir de nouvelles missions pour les unités militaires basées à New York et mener d'autres efforts pour maintenir et étendre la présence des bases militaires dans l'État. Les bénéficiaires iront également chercher de l'argent local et privé pour poursuivre leurs efforts.

Les subventions ne peuvent être utilisées pour payer, garder ou embaucher des lobbyistes ou des agences de lobbyisme, et les organisations recevant des subventions ne peuvent compter aucun lobbyiste parmi leurs cadres ou sur le conseil.

Station de réserve aérienne de Niagara Falls

Le Sénateur George D. Maziarz a déclaré : « Je souhaite remercier le Gouverneur Andrew Cuomo de son partenariat, qui a permis l'obtention de cette aide essentielle de l'État pour soutenir la station de réserve aérienne de Niagara Falls. Plus que jamais, nous devons soutenir les efforts en cours pour renforcer notre base militaire afin qu'elle continue de jouer un rôle clé dans notre défense nationale ainsi que dans l'économie de l'ouest de New York. Nos braves citoyens-soldats et tous les hommes et femmes employés dans la base aérienne méritent cet engagement et notre soutien. »

Le membre de l'Assemblée John Ceretto a déclaré : « Les subventions au Centre du développement économique de Niagara Falls et au Conseil des Affaires militaires de Niagara sont d'importantes étapes vers le maintien de la station de réserve aérienne de Niagara Falls. Je suis extrêmement reconnaissant envers le Gouverneur Andrew Cuomo, qui a reconnu l'importance de cette base aérienne pour l'économie locale, et envers ce partenariat avec deux agences locales de la plus haute importance pour faire en sorte que la station de réserve aérienne de Niagara Falls reste dans le comté de Niagara pour les années à venir. »

William Ross, président de la Législature du comté de Niagara, a déclaré : « Nous remercions le Gouverneur Cuomo du leadership et de la prévoyance dont il fait preuve dans la création de cette subvention et de son attribution au comté de Niagara. Nous avons par deux fois convaincu les élus fédéraux que la station de réserve aérienne de Niagara Falls (NFARS) non seulement est importante pour la sécurité et la préparation du pays, mais aussi pour l'économie de la région. Cette subvention fera en sorte que nous continuions d'avoir les ressources pour nous développer et poursuivions les opérations militaires à la NFARS. Je suis reconnaissant envers le Gouverneur et tous mes collègues de la législature, qui ont travaillé dur pour obtenir cette subvention. »

Merrell Lane, président du Conseil des Affaires militaires de Niagara, a déclaré : « Nous félicitons le Gouverneur pour sa prévoyance et les mesures prises pour travailler avec les collectivités et les groupes d'action communautaire qui soutiennent les bases militaires de l'État de New York, lesquelles sont un élément essentiel de notre défense nationale et de l'économie de New York. Depuis 1995, le Conseil des Affaires militaires de Niagara a activement soutenu les hommes et femmes stationnés à la station de réserve aérienne de Niagara Falls. Il nous tarde de poursuivre notre partenariat avec le Gouverneur Cuomo et son personnel pour assurer la viabilité à long terme et renforcer la base ainsi que les deux unités de la station de réserve aérienne de Niagara Falls. »

Fort Drum

La Sénatrice Patty Ritchie a déclaré : « Fort Drum est une importante partie de la collectivité et de l'économie du North Country, et c'est ma première priorité de faire en sorte qu'Albany et le reste de New York réalisent son importance. Les troupes de la 10e division de montagnes sont le fer de lance de notre défense nationale, le poste étant le plus gros employeur du North Country, les soldats et leurs familles de Fort Drum comptant parmi nos amis et voisins. Grâce au leadership et au financement cruciaux du Gouverneur Cuomo, nous serons mieux placés pour partager cette histoire avec le reste du pays, et pour renforcer et protéger cet actif essentiel au futur de New York. »

Le membre de l'Assemblée Addie Russell a déclaré : « Le leadership de longue date de la FDRLO et, plus récemment, de la FDRHPO, ont sans contredit contribué de façon importante à la croissance et au développement des services et ressources communautaires essentiels pour répondre aux besoins de nos familles civiles et militaires, de la région de Fort Drum et de la 10e division de montagne. L'annonce d'aujourd'hui, que l'État offrira des fonds pour que nous puissions continuer à travailler en vue de conserver Fort Drum et la 10^e division de montagne, non seulement est une excellente nouvelle pour la région, mais aussi la preuve de la qualité et de l'efficacité générale de la FDRLO et de la FDRHPO. »

Elizabeth Fipps, présidente de l'Organisation régionale de la liaison de Fort Drum (FDRLO), a déclaré : « Au nom du conseil, du personnel et des membres de la FDRLO, je souhaite remercier le Gouverneur Cuomo d'avoir reconnu l'importance de nos efforts locaux pour appuyer Fort Drum. En tant que collectivité consacrée à la défense, nous soutenons les soldats de la 10^e division de montagne et savons combien ils sont importants, tout comme Fort Drum, pour la sécurité du pays. En ces temps d'incertitude sur les priorités futures de la Défense, il nous tarde de faire partie intégrale des efforts du Gouverneur pour soutenir notre mission actuelle, que nous espérons voir prolongée, ainsi que notre présence dans l'État de New York et dans le North Country. »

Carl McLaughlin, directeur administratif de l'Organisation régionale de la liaison de Fort Drum, a déclaré : « Ces subventions font partie de l'engagement du Gouverneur Cuomo à assurer une forte présence militaire à Fort Drum. Elles font en sorte que nous, la FDRLO et la FDRHPO, continuons de promouvoir et de faire savoir à tous, et particulièrement aux membres de la communauté élargie de la défense nationale, à quel point Fort Drum et la 10^e division de montagne sont importants pour le pays. Fort Drum et la 10^e division de montagne sont conçus, placés et éprouvés pour répondre aux besoins du pays. Fort Drum est également une partie essentielle du tissu social et économique du North Country et aide à faire de nous l'une des collectivités exceptionnelles de l'État de New York.

Thomas H. Carman, président de l'Organisation régionale de la planification de la santé de Fort Drum, a déclaré : « Nous nous réjouissons que l'État de New York ait approuvé cette demande de subvention et reconnu l'importance de la FDRHPO pour répondre aux besoins de Fort Drum et de son partenariat militaire et communautaire unique. Le travail de la FDRHPO, bien qu'il touche principalement à Fort Drum, profite également à toute la collectivité du North Country. »

Rome Lab

Le Sénateur Joe Griffo a déclaré : « En plus du rôle important qu'il joue pour protéger les États-Unis et défendre notre comté, le laboratoire de Rome est une importante partie de la vallée de la Mohawk, soutenant des centaines d'emplois et d'investissements à Rome et partout dans la région. Je félicite le Gouverneur Cuomo du travail qu'il a fait pour protéger nos bases contre les coupures fédérales. Ces subventions permettront aux organisations locales de lutter au nom de Rome Lab. »

Le membre de l'Assemblée Anthony J. Brindisi a déclaré : « Ces subventions permettront de réunir les intervenants publics, privés et académiques pour stimuler la recherche cybernétique dans l'État de New York en appui au laboratoire de recherche sur les forces aériennes de Rome. Ces projets renforceront également le rôle de l'État de New York à titre de chef de file en cybersécurité, l'économie de l'État et de la région et sa position pour éviter les coupes futures dans la défense de l'État de New York. »

Bill Wolf, directeur administratif de l'Institut Griffiss, a déclaré : « Nous sommes reconnaissants envers l'État de New York pour son partenariat et ses ressources servant à poursuivre le développement du groupe sur les technologies de l'information dans la vallée de Mohawk. Cette subvention permettra à l'Institut Griffiss de soutenir le développement du Centre d'analyse de l'information pour la cybersécurité, récemment attribué à Quanterion Solutions, et de les aider à obtenir la nomination du Centre d'analyse de l'information de la Sécurité intérieure. »

Steve DiMeo président d'EDGE dans la vallée de la Mohawk, a déclaré : « Nous remercions le Gouverneur Cuomo et la Législature de l'État d'avoir réservé des fonds pour fortifier et améliorer la valeur de nos fonctions militaires vitales partout dans l'État de New York. L'annonce d'aujourd'hui sur le financement d'EDGE et de GLDC soutiendra les projets d'agrandissement des installations de l'Institut Griffiss pour accueillir les occasions croissantes en matière d'éducation et de formation, d'informatique en nuage et d'activités de recherche en cybernétique. C'est une nouvelle indication de l'engagement du Gouverneur Cuomo envers AFREL Rome et de son désir de cibler les investissements stratégiques de l'État pour améliorer davantage l'écosystème robuste qui fait de New York un centre de pointe en cybersécurité et en technologies de l'information. »

Mary Carol Chrusicicki, directrice administrative de l'Alliance centrale sur la défense de la région de New York, a déclaré : « Nous sommes reconnaissants envers le Gouverneur et l'État de New York pour cette subvention. Le CNYDA a hâte de continuer à travailler à promouvoir et à développer New York et AFRL à titre de centre d'excellence en cybernétique et en technologies de l'information. New York comporte un impressionnant écosystème de réseaux d'entrepreneurs petits et grands spécialisés dans la défense, d'entreprises en hautes technologies et de collèges et universités publics et privés. Ce financement nous permettra de protéger et de préserver notre bastion. »

Base de la garde nationale aérienne de Stratton

Le Sénateur Hugh T. Farley a déclaré : « La 109^e escadre aérienne offre un service précieux et unique à notre pays, et nous sommes très fiers de leurs efforts et de leurs réalisations. Ils représentent également une part précieuse de notre collectivité et de notre économie locale. Je félicite le Gouverneur Cuomo et la collectivité, qui soutiennent et gardent la base aérienne de Stratton et la 109^e escadre aérienne. »

Le membre de l'Assemblée James Tedisco a déclaré : « La 109^e escadre aérienne de la base de la garde nationale aérienne de Stratton à Glenville est la seule installation aux États-Unis offrant le transport de cargaisons aérien vers les destinations polaires. En plus de l'importance stratégique de la base, c'est un moteur économique essentiel à la région de la capitale. Grâce au Gouverneur Cuomo, cette subvention permettra de maintenir l'engagement de New York envers la 109^e escadre aérienne. »

Chuck Steiner, président et premier dirigeant de la Chambre du comté de Schenectady, a déclaré : « Nous sommes extrêmement reconnaissants envers le Gouverneur Cuomo d'avoir reconnu l'importance de la base de la garde nationale aérienne de Stratton pour l'économie du comté de Schenectady et de toute la région de la capitale. Nous avons travaillé de près avec l'équipe de développement économique du comté de Schenectady menée par Metroplex pour obtenir ce financement, qui sera utilisé pour protéger les missions et emplois de ces importantes installations militaires situées dans notre communauté. »

Judy Dagostino, présidente de la Législature du comté de Schenectady, a déclaré : « Nous remercions le Gouverneur Cuomo de son leadership dans ses efforts d'État pour protéger les missions et emplois importants de ces installations militaires clés, incluant la base de la garde nationale aérienne de Stratton. Ce financement de l'État est essentiel à nos efforts pour protéger plus de 2000 emplois dans les installations militaires du comté de Schenectady. »

Gabreski ANGB

Le Sénateur Kenneth LaValle a déclaré : « L'aéroport de Gabreski et la 106^e escadre de secours sont essentiels aux missions de recherche et de sauvetage. Le financement de l'État aidera à faire en sorte que la 106^e escadre et ses équipes hautement entraînées restent ici dans le comté de Suffolk. »

Le membre de l'Assemblée Fred W. Thiele, Jr., a déclaré : « Je félicite le Gouverneur Cuomo de son dévouement envers la 106^e escadre de secours. Long Island et tout l'État de New York profitent du dévouement et la bravoure des hommes et des femmes de la 106^e escadre, et je suis extrêmement reconnaissant des efforts des représentants locaux qui ont lutté si fort pour la 106^e escadre de la garde aérienne. Les résidents de New York continueront à profiter de leurs capacités en matière de sécurité et de sauvetage. »

Le directeur du comté de Suffolk Steve Bellone a déclaré : « La 106^e escadre de secours joue un rôle important dans la défense de notre pays, et c'est aussi une importante ressource communautaire,

comme on l'a vu après l'ouragan Sandy. Nous nous réjouissons et sommes reconnaissants envers le Gouverneur Cuomo pour la subvention de 126 000 \$ remise à la New York State Empire Development Corporation. Ces fonds aideront à faire en sorte qu'ils aient les outils de communication nécessaires pour améliorer leur réponse intérieure. Durant la tempête Sandy, la 106^e escadre de secours a fourni les ressources essentielles au comté de Suffolk sous forme de personnel pour aider le Département de la Police du comté de Suffolk et les départements de police des villes et villages. Alors que nous avons besoin de toute l'aide possible, la 106^e escadre de secours a vraiment été à la hauteur de la tâche, et nous sommes reconnaissants du partenariat pour la sécurité publique des résidents du comté de Suffolk. »

Arsenal de Watervliet

Le Sénateur Neil Breslin a déclaré : « Je me réjouis de voir que l'Arsenal de Watervliet a été choisi pour une subvention qui l'aidera à maintenir ses capacités de recherche et de fabrication à long terme. Investir dans l'Arsenal non seulement renforce notre communauté, mais aussi l'ensemble des forces armées du pays. »

Le chef de la majorité de l'Assemblée Ron Canestrari a déclaré : « C'est une excellente nouvelle. Je félicite le Gouverneur Cuomo d'avoir reconnu l'important travail de ce partenariat pour créer et attirer des emplois de qualité pour les gens de la région de la capitale. Cette subvention tirera profit des investissements que nous avons faits et renforcera les partenariats public-privé qui prospèrent à l'Arsenal de Watervliet. »

Peter Gannon, président d'Arsenal Business & Technology Partnership, a déclaré : « Ce financement est essentiel pour planifier le futur du partenariat public-privé que nous avons développé avec succès à l'Arsenal de Watervliet au cours des dix dernières années. L'État de New York a été et continue d'être un important partenaire dans notre réussite à attirer des entreprises de recherche et de fabrication dans le domaine des hautes technologies pour remplir l'espace sous-utilisé. En retour, ces entreprises privées aident à payer les frais d'exploitation, ce qui assure la continuation de la mission militaire de Watervliet. Je souhaite féliciter le Gouverneur Cuomo et son équipe pour leur engagement envers les initiatives de développement économique régional et leur soutien envers les importantes occasions de réaménagement comme le travail réalisé par Arsenal Business & Technology Partnership. »

Hancock Field ANGB

Le Sénateur David J. Valesky a déclaré : « Je félicite le Gouverneur Cuomo d'avoir reconnu les services essentiels fournis par les braves hommes et femmes de la 174^e escadre d'attaque de notre pays. Nos hommes et femmes, ainsi que les unités et les bases où ils servent, méritent notre appui complet. »

Le membre de l'Assemblée Sam Roberts a déclaré : « Soutenir la base de la garde nationale aérienne de Hancock Field non seulement est important pour la défense de notre pays, mais aussi pour la préservation de centaines d'emplois liés à cette base, ici dans le centre de l'État de New York. La 174^e

escadre de combat de la garde nationale de cette base est un chef de file dans la défense de notre pays. De préserver les bases militaires de New York est essentiel à l'entraînement adéquat des braves hommes et femmes des forces armées, pour qu'ils puissent ainsi défendre notre pays et rentrer à la maison en toute sécurité. »

Robert Simpson, président de CenterState CEO, a déclaré : « La 174^e escadre d'attaque de Syracuse joue un rôle de pivot dans le soutien de notre sécurité nationale tout en générant des retombées économiques locales de plus de 89 millions de dollars annuellement. Il est impératif que l'État maintienne une stratégie unifiée pour assurer la viabilité à long terme de nos installations militaires. Je félicite le Gouverneur du leadership dont il a fait preuve pour soutenir ces importants moteurs économiques dans notre collectivité. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418